

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 311

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/648) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi.....	4
• 1/648 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	13
- Gerekçesi.....	13
• Dışişleri Komisyonu Raporu.....	15
• Tasarı Metni	17
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	17
• Anlaşma Metni.....	18

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-30-4142

23/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

Ek: Liste

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
1.	1/970	Avrupa Konseyi İnsan Ticaretine Karşı Eylem Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/367	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	402542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Enerjisi Mübadelesi ile İlgili Olarak Ortaya Çıkan Borca İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/392	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/400	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
7.	1/375	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/383	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/385	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1/388	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/406	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/430	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/431	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
14.	1/436	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/468	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
16.	1/752	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/828	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık ve Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/845	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/864	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/896	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1/455	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1/616	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Göç Konularına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
23.	1/729	İsviçre Konfederasyonu ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Viyanada Uluslararası Göç Siyaseti Geliştirme Merkezi Kurulması ve İşleyişine Dair Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
24.	1/793	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1/849	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/340	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/366	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
32.	1/889	Türkiye Cumhuriyeti ile Nijer Cumhuriyeti Arasında Enerji ve Hidrokarbonlar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/317	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/808	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim ve Mesleki Eğitim Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/872	Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının Gözden Geçirilmiş Statüsüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/525	Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Kamu Yönetimi ve Kamu Personel Sisteminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1/610	Türkiye Cumhuriyeti Milli Savunma Bakanlığı ile Birleşik Arap Emirlikleri Silahlı Kuvvetleri Genel Karargahı Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Mutabakat Mühtrasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
40.	1/731	Türkiye Cumhuriyeti ile Belarus Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/398	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1/868	Doha Konferansında Kyoto Protokolünde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/991	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Sözleşmeye Ait Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1/1007	Antarktika Andlaşması Çevre Koruma Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/371	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/880	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Kralığı Hükümeti Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/897	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Balıkçılık ve Su Ürünleri Alanında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/800	Türkiye Cumhuriyetine Şanhay İşbirliği Örgütünün Diyalog Ortağı Statüsü Tanınmasına İlişkin Muhtranın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
49.	1/957	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1/617	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Myanmar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	402517	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	402534	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çad Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	397396	Türkiye Cumhuriyeti ile Faroe Adaları ile İlgili Olarak Danimarka Krallığı Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	397384	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Vincent ve Grenadinler Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	397393	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Lucia Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	402524	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	402530	Türkiye Cumhuriyetinin Orta Amerika Entegrasyon Sistemine Bölge Dışı Gözlemci Olarak Katılımı Konusunda Türkiye Cumhuriyeti ile Orta Amerika Entegrasyon Sistemi Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	397392	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
59.	397398	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	397397	Bölgesel Radyokomünikasyon Konferansı (RRC-06) nın Sonuç Kararlarının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	397400	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Sekizinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	402525	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında KKTC'de Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyon İşlerinin Yürütülmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	397402	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsünün Konumunun ve Üzerinden Geçecek Sınır Hattının Belirlenmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	402516	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesine Ek İnsan Kopyalanmasının Yasaklanmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	402523	Çiftçilik Amaçlarıyla Beslenen Hayvanların Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
66.	397386	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	397401	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1/373	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
69.	1/494	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Sağlık ve Çevre Genel Halk Komitesi Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1/377	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	1/395	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1/361	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
73.	1/776	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti Topraklarında Bulunan Rus Defin Yerleri ile Rusya Federasyonu Topraklarında Bulunan Türk Defin Yerleri Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	397394	Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma ve Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1095-1682

15/4/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı’nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 16/3/2015 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/648)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	İçişleri Komisyonu

GEREKÇE

Bilindiği üzere, bulunduğu coğrafyada, dünyanın istikrarsız bölgeleriyle sınırdaş ve aynı zamanda Avrupa Birliğine komşu olan ülkemiz, önemli ölçüde yasadışı göçe maruz kalmakta, doğusunda yer alan ekonomik ve siyasi açıdan istikrarsız ülkelerin vatandaşları ülkemizi Avrupa Birliği üyesi ülkelere geçişte güzergâh olarak kullanmaya çalışmaktadır. Ülkemiz aynı zamanda, hızlı büyüyen ekonomisi ve bölgesindeki ileri refah seviyesiyle de göçte hedef ülke konumunda olup eski Doğu Avrupa ülkelerinin vatandaşları yasadışı olarak ülkemizde çalışmaktadır.

Diğer taraftan, son dönemde siyasi ilişkilerimizin stratejik boyuta eriştiği, ekonomik ve ticari ilişkilerimizin derinlik kazandığı ve özellikle kuvvetli tarihi, kültürel ve insani bağlarımızın bulunduğu komşu ve çevre ülkelerle vize serbestisi tesisine yönelik olarak çalışmalar başlatılmıştır.

Bu çerçevede, Türk ve Bosna-Hersek halkları arasında kültürel ve sosyal bağların daha ileriye götürülmesine ve işadamları arasındaki temasların artırılarak ekonomik ve ticari ilişkilerimizin gelişmesine katkı sağlamak amacıyla, ülkemiz ve Bosna-Hersek vatandaşlarının vizesiz seyahatlerini sağlayan Türkiye ile eski Yugoslavya arasındaki 3 Temmuz 1967 tarihli Vize Muafiyet Anlaşması,

6 Ekim 1993 tarihli ve 93/4881 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile Bosna-Hersek’e de temil edilmiştir. Bu itibarla, her iki ülkenin resmi ve umuma mahsus pasaport hamili vatandaşları birbirlerinin ülkesine yapacakları azami 60 gün ikamet süreli seyahatlerinde vizeden muaf bulunmaktadır. Vizesiz seyahat düzenlemesinin etkisiyle yoğunlaşan insan hareketliliğinin yasadışı göçe ilişkin istenmeyen sonuçlara yol açmasının engellenmesi amacıyla 16 ubat 2012 tarihinde Ankara’da “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşması” imzalanmıştır.

Geri kabul anlaşmaları, yasadışı yollardan başka ülkelere geçmiş kişilerin vatandaşı oldukları veya geldikleri ülkelere düzenli, hızlı, güvenli ve insan onuruna yaraır şekilde geri gönderilmeleri için hukuki zemin oluşturmaktadır. Yasadıı g üzerinde caydırıcı rol oynayan geri kabul anlaşmaları, aynı zamanda ülkeleri yasadışı ge karşı önlem almaya teşvik eden etkin araçlardandır.

Bu bağlamda “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşması” esas olarak, tarafların birbirlerinin ülkesinde yasadışı konumdaki vatandaşlarının ve bir taraf ülkeden çıkararak yasadışı yollarla diğer taraf ülkeye giren üçüncü ülke vatandaşlarının ve vatansız kişilerin geri gönderilmelerini ve geri alınmalarını düzenlemektedir. Böylelikle 60 günlük vize muafiyeti süresini ihlal eden Bosna-Hersek vatandalarıyla bu ülke üzerinden ülkemize gelmesi muhtemel yasadışı göçmenlerin geri gönderilmeleri hukuki zeminde mümkün olabilecektir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

28/3/2016

Esas No: 1/648

Karar No: 291

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24’üncü Yasama Döneminde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Bakanlar Kurulu tarafından yenilenerek 23/12/2015 tarihinde Meclis Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 18/2/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna havale edilen Tasarı, Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 24/3/2016 tarihli 22’nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve İçişleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile; 16 Şubat 2012 tarihinde Ankara’da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından; söz konusu Anlaşma ile tarafların diğer taraf ülkede bulunan yasa dışı konumdaki vatandaşlarının ve bir taraf ülkeden çıkarak yasa dışı yollarla diğer taraf ülkeye giren üçüncü ülke vatandaşlarının ve vatansız kişilerin geri gönderilmelerinin ve geri alınmalarının düzenlendiği ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi, İstanbul Milletvekili Raza Kavakcı Kan ve Şanlıurfa Milletvekili Halil Özcan Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Taha Özhan</i>	<i>Cemalettin Kani Torun</i>	<i>Sena Nur Çelik</i>
Malatya	Bursa	Antalya
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Talip Küçükcan</i>	<i>Ahmet Akın</i>
Samsun	Adana	Balıkesir

(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Fevzi Şanverdi
Hatay
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ravza Kavakcı Kan
İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ceyda Bölünmez Çankırı
Mardin

Üye
Serkan Topal
Hatay

Üye
Oğuz Kaan Salıcı
İstanbul

Üye
Osman Aşkın Bak
Rize

Üye
Azmi Ekinci
İstanbul

Üye
Recep Şeker
Karaman

Üye
Halil Özcan
Şanlıurfa
(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE BOSNA-HERSEK BAKANLAR
KURULU ARASINDA GERİ KABUL
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TASARISI**

MADDE 1- (1) 16 Şubat 2012 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE BOSNA-HERSEK BAKANLAR
KURULU ARASINDA GERİ KABUL
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı V.

N. Avcı

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozku

Çevre ve Şehircilik Bakanı

İ. Güllüce

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

N. Canikli

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

K. İpek

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı V.

A. Ç. Kılıç

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

S. Öztürk

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

F. Bilgin

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

A. İslam

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

İLE

BOSNA-HERSEK BAKANLAR KURULU

ARASINDA

GERİ KABUL ANLAŞMASI

Giriş

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu (Bundan sonra Akit Taraflar olarak anılacaktır),

Yasadışı göçle daha etkin mücadele etmek için aralarındaki işbirliğini kuvvetlendirmeye kararlı olarak,

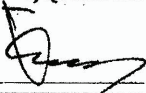
İşbu Anlaşma vasıtasıyla ve mütekabiliyet temelinde, Akit Tarafların ülkelerine giriş, kalış veya ikamet etme koşullarını sağlamayan veya artık sağlamayan kişilerin kimliklerinin tespiti ve emniyetli ve düzenli geri dönüşleri için süratli ve etkin usuller geliştirmeyi ve söz konusu kişilerin transit geçişlerini işbirliği ruhu içinde kolaylaştırmayı arzulayarak,

Aralarındaki mevcut iyi işbirliğini geliştirmeye ve göç yönetimi alanındaki ortaklıklarını kuvvetlendirmeye istekli olduklarını teyit ederek,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu arasında 21 Haziran 2000 tarihli Uluslararası Terörizm, Yasadışı Uyuşturucu ve Psikotrop Madde Kaçakçılığı ve Organize Suçlarla Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşması'nı akılda tutarak,

İşbu Anlaşmanın uluslararası hukuktan ve özellikle Sınraşan Örgütü Suçlara Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesine Ek Kara, Deniz ve Hava Yoluyla Göçmen Kaçakçılığına Karşı Protokol'ün yanı sıra 1950 tarihli İnsan Hakları ve Temel Özgürlüklerin Korunmasına İlişkin Avrupa Sözleşmesi'nden ve 1951 tarihli Mültecilerin Statüsüne İlişkin Avrupa Sözleşmesi'nden ve 1967 Protokolü'nden kaynaklanan hak, yükümlülük ve sorumluluklara halel getirmeyeceğini vurgulayarak;

Aşağıdaki Hususlarda Mutabık Kalmışlardır:



Madde 1 Tanımlar

Bu Anlaşmanın amaçları bakımından:

- (a) "Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı" kendi mevzuatı uyarınca Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlığını taşıyan herhangi bir kişi anlamındadır;
- (b) "Bosna-Hersek vatandaşı" kendi mevzuatı uyarınca Bosna-Hersek vatandaşlığını taşıyan herhangi bir kişi anlamındadır;
- (c) "Üçüncü ülke vatandaşı" Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek vatandaşlığı dışında bir vatandaşlık taşıyan herhangi bir kişi anlamındadır;
- (d) "Vatansız kişi" herhangi bir devlet vatandaşlığı taşımayan herhangi bir kişi anlamındadır;
- (e) "İkamet izni" bir şahsa ülkesinde ikamet hakkı tanıyan Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek yetkili makamlarınca düzenlenmiş her tür resmi izin anlamındadır. Bu, bir iltica başvurusu veya bir ikamet izni başvurusu süreciyle bağlantılı olarak ülkede kalmak için geçici izinleri içermeyecektir;
- (f) "Vize" Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek yetkili makamları tarafından ülkesine giriş, ülkesinde ikamet veya ülkesinden transit geçiş için verilen izin veya alınan karar anlamındadır. Bu, havaalanı transit geçiş vizesini içermeyecektir;
- (g) "Talep Eden Devlet" işbu Anlaşmanın 5. Maddesi uyarınca geri kabul veya 12. Maddesi uyarınca transit geçiş başvurusunda bulunan Devlet (Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek) anlamındadır;
- (h) "Talep Edilen Devlet" işbu Anlaşmanın 5. Maddesi uyarınca geri kabul veya 12. Maddesi uyarınca transit geçiş başvurusunda bulunulan Devlet (Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek) anlamındadır;
- (i) "Yetkili Makam" 16. Madde uyarınca işbu Anlaşmanın uygulanması ile yetkilendirilmiş Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek yerel makamları anlamındadır;
- (j) "Transit Geçiş" üçüncü ülke vatandaşı veya vatansız şahsın Talep Eden Devlettten önceceği ülkeye seyahat ederken Talep Edilen Devletin ülkesinden geçmesi anlamındadır;
- (k) "Sınır Geçiş Noktası" Akte Tarafların kendi Devlet sınırlarından geçişin amaçlarına uygun olarak belirledikleri herhangi bir nokta anlamındadır.

BÖLÜM I AKİT TARAFLARIN GERİ KABUL YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Madde 2

Akit Tarafların vatandaşlarının geri kabulü

1. Talep Edilen Devlet, Talep Eden Devletin başvurusu üzerine ve işbu anlaşmada öngörülenlerin ötesinde işlemlere gerek olmaksızın, Talep Eden Devletin ülkesine giriş, kalış veya ikamete dair yürürlükteki şartları taşımayan veya artık taşımayan kişiyi, söz konusu kişinin Talep Edilen Devletin kendi vatandaşı olduğu kanıtlandığında veya sunulmuş kanıtlar temelinde yasal olarak vatandaşı sayıldığında geri kabul edecektir.
2. Talep Edilen Devlet aşağıda belirtilenleri de geri kabul edecektir:
 - Talep Eden Devlette bağımsız bir ikamet hakkına sahip değilse, doğum yerlerine veya vatandaşlığına bakılmaksızın Paragraf 1 de sözü edilen kişilerin bekâr ve resit olmayan çocukları;
 - Talep Eden Devlette bağımsız bir ikamet hakkına sahip değilse, Talep Eden Devletin ülkesine giriş ve ikamet hakkına sahip olmak ve ülkesine giriş ve ikamet hakkını elde etmek kaydıyla, Paragraf 1 de sözü edilen kişilerin bir başka vatandaşlığı taşıyan eşleri.
3. Akit Taraflar, Talep Eden Devletin ülkesine giriş yaptıktan sonra vatandaşlıklarından feragat etmiş kişileri, Talep Eden Devlet tarafından kendilerine en azından vatandaşlığa kabul edilmeleri vaat edilmemişse, geri kabul edecektir.
4. Talep Edilen Devlet geri kabul başvurusuna olumlu yanıt verdikten sonra, Talep Edilen Devletin yetkili konsolosluk ofisi geri kabul edilecek kişinin geri dönüşü için gerekli seyahat belgelerini en az otuz gün geçerliğe sahip olacak şekilde derhal ve beş iş gününü geçmeden düzenleyecektir. Eğer hukuki veya fiili sebeplerle ilgili kişi ilk başta düzenlenen seyahat belgelerinin geçerlilik süresi içinde transfer edilememişse, Talep Edilen Devletin yetkili konsolosluk ofisi beş iş günü içinde aynı geçerlilik süresine haiz yeni seyahat belgeleri düzenleyecektir. Eğer Talep Edilen Devlet beş iş günü içinde yeni seyahat belgelerini düzenleyemezse, Talep Eden Devlet tarafından yabancılara düzenlenen seyahat belgelerinin kişinin Talep Edilen Devlete geri dönüşü için kullanımı kabul edilmiş sayılacaktır.
5. Geri kabul edilecek kişinin Türk ve Fomna-Hersek vatandaşlığına ek olarak üçüncü bir devlet vatandaşlığını taşıması halinde, Talep Eden Devlet, seçtiği devlete geri kabul edilecek kişinin iradesini göz önünde bulunduracaktır.

Madde 3

Üçüncü ülke vatandaşlarının ve vatansız kişilerin geri kabulü

1. Talep Edilen Devlet, Talep Eden Devletin başvurusu üzerine ve işbu anlaşmada öngörülenlerin ötesinde işlemlere gerek olmaksızın, Talep Eden Devletin ülkesine giriş, kalış veya ikamete dair yürürlükteki şartları taşımayan veya artık taşımayan tüm üçüncü ülke vatandaşlarını veya vatansız kişileri, Talep Edilen Devletin söz konusu kişilerin aşağıda belirtilen durumları kanıtlandığında veya sunulmuş kanıtlar temelinde bunların yasal olarak gerçekleştiği varsayıldığında geri kabul edecektir:

- (a) Talep Edilen Devletin yetkili makamları tarafından kendileri için verilmiş bir vize veya bir ikamet iznine sahip olduğu veya giriş yaptıklarında taşıyor olmaları; veya
- (b) Talep Edilen Devletin ülkesinde ikamet ettikten veya transit geçtikten sonra Talep Eden Devletin ülkesine yasadışı ve doğrudan giriş yapmaları.

2. Şayet aşağıdaki durumlar mevcut ise Paragraf 1'deki geri kabul yükümlülüğü uygulanmayacaktır:

(a) üçüncü ülke vatandaşı veya vatansız kişi sadece Akü Tarafların bir uluslararası havaiyyatının aktarma sahasından geçmiş ise; veya

(b) Talep Eden Devlet üçüncü ülke vatandaşına veya vatansız şahsa ülkesine girmeden önce veya girdikten sonra vize veya ikamet izni vermiş ise; ve:

- i. söz konusu kişi Talep Edilmiş Devletin verdiği geçerlilik süresi daha sonra dolan vize veya ikamet izni hamili olmadıkça, veya
- ii. vize veya ikamet izni sahte veya yanıltıcı belgeler kullanılarak, veya yanlış beyanda bulunarak alınmadıkça, ve söz konusu kişi Talep Edilmiş Devletin ülkesinde ikamet etmedikçe, veya transit geçmedikçe, veya
- iii. söz konusu kişi vizeye bağlı herhangi bir şartı yerine getirmedikçe ve bu kişi Talep Edilen Devletin ülkesinde ikamet etmedikçe veya transit geçmedikçe.

3. Talep Edilen Devlet geri kabul başvurusuna olumlu yanıt verdikten sonra, Talep Eden Devlet ilgili kişiye Talep Edilen Devlete geri dönüşü için yabancılara düzenlenen seyahat belgesini düzenler.

BÖLÜM II GERİ KABUL USULÜ

Madde 4 Geri Kabul İlkeleri

1. Yukarıda 2.ve 3. Maddelerdeki yükümlülükler temelinde geri kabul edilecek kişinin transferi, Talep Edilen Devletin yetkili makamına geri kabul başvurusunun sunulmasını gerektirecektir.
2. Geri kabul edilecek kişinin geçerli bir seyahat belgesi hamili olması durumunda ve kişinin üçüncü ülke vatandaşı veya vatansız kişi olup yine geçerli vize veya Talep Edilen Devletin ikamet izni hamili olması halinde, hiçbir geri kabul müracaatına ihtiyaç duyulmayacaktır.
3. İşbu Anlaşma. iltica taleplerine ilişkin nihai karar alınana dek, Akit Tarafların birinde ulusal iltica usullerine tabi kişileri kapsamaz.
4. Akit Taraflar 3. Madde'de atıfta bulunulan bir kişiyi vatandaşı olduğu veya daimi ikamet hamili olduğu ülkeye doğrudan geri göndermek için her türlü çabayı gösterecektir.

Madde 5 Geri Kabul Müracaatı

1. Geri kabul başvurusu Talep Eden Devletin yetkili makamınca Talep Edilen Devletin yetkili makamına özellikle posta veya e-posta olmak üzere güvenli iletişim kanalları ile yazılı olarak yapılacaktır. Talep Edilen Devletin yetkili makamı geri kabul başvurusunu aldığı vakit kaybetmeden teyit edecektir.
2. Geri kabul başvurusunun yanıtı Talep Eden Devletin yetkili makamına Talep Edilen Devletin yetkili makamınca özellikle faks veya e-posta olmak üzere güvenli iletişim kanalları ile yazılı olarak verilecektir. Geri kabul başvurusunun reddedilmesi halinde, gerekçeler yazılı olarak sunulacaktır.
3. Geri kabul başvurusu mükün olabildiğince aşağıda belirtilen bilgileri ve Ek 1 ila 4'te tanımlandığı üzere ekli belgeleri içermelidir:
 - (a) Geri kabul edilecek şahsın özellikleri (örneğin: adı, soyadı, doğum tarihi ve yeri ve en son ikamet yeri gibi) ve uygun olduğu hallerde, reşit olmayan bekâr çocukların ve/veya eşlerin özellikleri;

- (b) Vatandaşlığın kanıtlanması amacıyla temel alınabilecek belgeler ve vatandaşlığın karinesini sağlamak amacıyla sunulacak göstergeler sağlanacaktır;
- (c) Üçüncü ülke vatandaşlarının ve vatansız kişilerin geri kabulü için uygulanacak koşullar ve yasadışı giriş ve ikametlerine kanıt veya karine teşkil edecek belgeler, beyanlar ve yazılı beyanlar sağlanacaktır;
- (d) Geri kabul edilecek şahsın fotoğrafı;
- (e) Geri kabul edilecek şahsın parmak izi;
- (f) Geri kabul edilecek şahsın kimliğini ve vatandaşlığını teyit etmeye yardımcı olacak diğer ilgili veriler.

Geri kabul başvurularında kullanılacak genel şablon form işbu Anlaşmanın Lahika 5'indedir.

Madde 6 **Vatandaşlığa İlişkin Delil Vasıtaları**

1. Madde 2 (i)'e göre vatandaşlığın kanıtlanması, özellikle işbu Anlaşmanın Ek 1'inde belirtilen belgeler aracılığıyla, bu belgelerin geçerlilik süreleri dolmuş olsa bile gerçekleştirilebilir. Eğer bu tür belgeler sunulursa, Akit Taraflar daha fazla soruşturmaya gerek duymaksızın vatandaşlığı karşılıklı olarak tanıyacaklardır. Vatandaşlığın kanıtlanması sahte belgeler yoluyla yapılamaz.
2. Madde 2 (1)'e göre vatandaşlığın karine yoluyla kanıtlanması, özellikle işbu Anlaşmanın Ek 2'sinde belirtilen belgeler aracılığıyla, bu belgelerin geçerlilik süreleri dolmuş olsa bile gerçekleştirilebilir. Eğer bu tür belgeler sunulursa, Akit Taraflar aksini kanıtlamadıkları sürece vatandaşlığı kanıtlanmış sayacaklardır. Vatandaşlığın karine yoluyla kanıtlanması sahte belgeler aracılığıyla yapılamaz.
3. İşbu Anlaşmanın Ek 1 ve 2'sinde belirtilen belgelerden hiçbirini sunulamıyorsa, talep üzerine, Talep edilen Devletin konsolosluk ofisleri veya Talep edilen Devletin hukuki çerçevesi kapsamında herhangi bir makam geri kabul edilecek kişinin vatandaşlığının kanıtlanmasına yardımcı olmak için talep edilen günden itibaren en geç üç iş günü içerisinde gecikme olmaksızın söz konusu kişi ile görüşmek için düzenlemeler yapacaklardır.

Madde 7
Üçüncü Ülke Vatandaşları ve Vatansız Kişilere İlişkin Delil Vasıtaları

1. Madde 3(1)'de belirtilen üçüncü ülke vatandaşları ile vatansız kişilerin geri kabulüne ilişkin koşulların kanıtlanması, özellikle işbu Anlaşmanın Ek 3'ünde yer alan delil vasıtaları yoluyla gerçekleştirilecektir; söz konusu kanıtlama durumu sahte belgelerle gerçekleştirilemez. Bu türden herhangi bir delil daha fazla soruşturmaya gerek duyulmaksızın Akit Taraflarca katıksız olarak tanınacaktır.
2. Madde 3(1)'de belirtilen üçüncü ülke vatandaşları ile vatansız kişilerin geri kabulüne ilişkin koşulların karine yoluyla kanıtlanması özellikle işbu Anlaşmanın Ek 4'ünde yer alan deliller yoluyla gerçekleştirilecektir; söz konusu kanıtlama durumu sahte belgelerle gerçekleştirilemez. Bu tür karinelerin sunulması halinde, Akit Taraflar, aksini kanıtlamadıkları sürece şartlar yerine getirilmiş sayacaklardır.
3. Kişinin ülke topraklarına girişi, burada bulunması veya ikametinin kanunsuzluğu, söz konusu kişinin içinde Talep eden Devletin toprakları için gerekli olan vize veya diğer ikamet izninin bulunmadığı seyahat belgeleri ile belirlenecektir. Talep eden ülke tarafından, ilgili kişinin gerekli seyahat belgeleri, vize veya diğer ikamet izinlerinin bulunmadığının yazılı olarak ifade edilmesi de kişinin ülkeye girişinin, ülkede bulunmasının veya ikametinin kanunsuz olduğuna dair karine teşkil edecektir.

Madde 8
Vatandaşlığın Tespiti için Ek Belgeler

1. Talep eden Devletin Ek 2 ve 4'te işbu Anlaşmaya eklenmeyen ek belgelerin geri kabul edilecek olan kişinin vatandaşlığının tespiti için gerekli olabileceğini düşünmesi durumunda, bu tür belgeler Talep edilen Devlete geri kabul başvurusu ile birlikte sunulabilir.
2. İşbu Maddenin Paragraf 1'inde listelenmiş olan belgelerin geri kabul başvurusu işleme alınırken göz önünde bulundurulup bulundurulmayacağına ilişkin karar Talep edilen Devlet tarafından alınacaktır.

Madde 9
Zaman Sınırlamaları

1. Talep eden Devletin yetkili makamının bir üçüncü ülke vatandaşının veya vatansız bir kişinin Talep eden Devletin topraklarına girmek, o topraklarda bulunmak veya ikamet etmek için yürürlükte olan koşulları artık yerine getirmediği bilgisini elde etmesinden sonra azami bir yıllık bir süre içerisinde geri kabul başvurusu Talep edilen Devletin yetkili makamına sunulmalıdır. Başvurunun zamanında sunulmasına

yönelik olarak hukuki ve fiili engellerin olması durumunda, süre Talep eden Devletin isteği üzerine yalnızca söz konusu engeller ortadan kalkana kadar uzatılabilir.

2. Bir geri kabul başvurusu yazılı olarak 30 (otuz) takvim günü içerisinde cevaplanmalıdır. Bu süre geri kabul başvurusunun alındığının belirtildiği tarihten itibaren başlamaktadır.

3. Başvuruya 30 (otuz) takvim günü içerisinde yanıt vermeye yönelik olarak hukuki ve fiili engellerin olması durumunda, bu süre ayrıntılı bir açıklamayı içeren yazılı bir talep üzerine azami 10 (on) takvim günü uzatılabilir.

4. Talep edilen Devlet bu Maddenin Paragraf 2 veya 3'ünde belirtilen süre içerisinde yanıt vermez ise, transfer üzerinde mutabakat sağlanmış olduğu addedilecektir.

5. Anlaşmaya varıldıktan sonra, söz konusu kişi üç ay içerisinde transfer edilecektir. Talep eden Devletin isteği üzerine, bu süre hukuki ve uygulamadan kaynaklanan engellerin aşılması için harcanan süre kadar uzatılabilir.

Maddé 10

Transfer ve Ulaşım Şekilleri

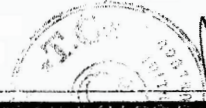
1 Bir kişiyi geri göndermeden önce, Akit Tarafların yetkili makamları geri dönüş tarihini, sınır geçiş noktasını, olası refakatçileri ve geri dönüşle alakalı diğer bilgiler için önceden yazılı olarak tertip alacaklardır.

2. Olanaklar ölçüsünde ve gerekli olması halinde, işbu Maddenin Paragraf 1'inde belirtilen yazılı tertipler aynı zamanda aşağıdaki bilgileri de içermelidir:

(a) Transfer edilecek kişinin menfaatine olması halinde, söz konusu kişinin yardımı veya bakıma ihtiyaç duyabileceğini gösteren beyan;

(b) Transfer edilecek kişinin menfaatine olması halinde, söz konusu transfer vakasıyla veya kişinin sağlık durumuyla ilgili olarak gerekebilecek herhangi bir koruma veya güvenlik tedbiri.

3. Ulaşım hava veya kara yoluyla gerçekleştirilebilir. Hava yoluyla geri dönüş, Akit Tarafların ulusal nakliyecilerinin kullanılması ile sınırlı olmayacak olup, tarifeli veya tarifesiz uçuşlar kullanılarak gerçekleştirilebilir. Refakatçi ile geri dönüşün gerçekleştirilmesi durumunda, refakatçi personel Talep eden Devlet tarafından sağlanacaktır.



4. Bir kişiye geri kabul veya transit geçiş işleminde refakatçilerin eşlik edecek olması durumunda, Talep eden Devlet şu verileri sunacaktır: adları, soyadları, refakat eden kişilerin görevleri, pasaportlarının ve hizmet tanıtım kartlarının türü, numarası ve verilmiş tarihleri, görev emirlerinin içeriği.
5. Refakatçiler, Talep edilen Devletin mevzuatına uymak zorunda olacaklardır.
6. Refakatçiler, Talep edilen Devletin topraklarında hizmet kıyafeti giyemeyecek, silah ve sınırlamaya tabi olan diğer nesneleri taşıyamayacaktır.
7. Refakatçiler, Talep eden Devletin yetkili makamı tarafından görev emirlerinin yanı sıra geçerli pasaportlarını ve hizmet tanıma kartlarını yanlarında bulunduracaklardır.
8. Refakatçilerin sayısı yetkili makamlar tarafından duruma göre önceden kararlaştırılacaktır.
9. Yetkili makamlar, refakatçilerin Talep edilen Devletin topraklarında kalmalarına ilişkin olan her konuda birbirleriyle işbirliği yapacaklardır. Gerekli görülmesi halinde, Talep edilen Devletin yetkili makamları refakatçilere olası yardımı sağlayacaklardır.

Madde 11 **Hatalı Geri Kabul**

1. Şayet, söz konusu kişinin geri dönmesinden itibaren altı ay içerisinde işbu Anlaşmanın Madde 2 ve 3'ünde belirtilen şartların yerine getirilmemiş olduğu tespit edilirse, Talep eden Devlet, Talep edilen Devlet tarafından geri kabul edilen herhangi bir kişiyi geri alacaktır.
2. Bu gibi hallerde, işbu Anlaşmanın usule ilişkin hükümleri gerekli değişikliklerin yapılması koşuluyla uygulanacak ve geri alınacak kişinin asıl kimliği ve vatandaşlığına ilişkin mevcut tüm bilgiler verilecektir.

BÖLÜM III **TRANSİT İŞLEMLERİ**

Madde 12 **Transit İlkeleri**

1. Akit Taraflar, üçüncü ülke vatandaşlarının veya vatansız kişilerin transit geçişini, bu kişilerin hedef Devlete doğrudan gönderilemedikleri durumlarla sınırlamalıdır.

2. Kişilerin muhtemel diğer transit geçiş Devletlerindeki müteakip seyahatleri veya hedef Devlet tarafından geri kabul edilmeleri temin edilir ise, Akit Taraflardan biri tarafından talep edilmesi durumunda Akit Taraflar üçüncü ülke vatandaşlarının veya vatansız kişilerin transit geçişine izin vereceklerdir.

3. Aşağıdaki koşullarda transit geçiş Akit Taraflarca reddedilebilir:

- (a) eğer üçüncü ülke vatandaşı veya vatansız kişi ırkı, dini, milliyeti, belli bir sosyal gruba mensubiyeti veya siyasi görüşü nedeniyle hedef ülkede veya başka bir transit geçiş Devletinde işkence, insanlık dışı veya küçük düşürücü muamele veya cezalandırma veya ölüm cezası veya zulme maruz kalmaya yönelik gerçek bir riskle karşı karşıyaysa; veya
- (b) eğer üçüncü ülke vatandaşı veya vatansız kişi Talep Edilen Devlet veya başka bir transit geçiş Devletinde cezai müeyyidelere maruz kalacaksa; veya
- (c) Talep Edilen Devletin kamu sağlığı, iç güvenliği, kamu düzeni veya diğer milli menfaatleri sebebiyle.
- (d) Eğer üçüncü ülke vatandaşı refakatçi olmaksızın gönderilecekse.

4. Eğer bu maddenin 3. fıkrasında belirtilen durumlar transit geçiş işlemi açısından engel teşkil edecek şekilde sonradan vuku bulur veya ortaya çıkar ise veya kişilerin muhtemel diğer transit geçiş Devletlerindeki müteakip seyahatleri veya hedef Devlet tarafından geri kabul edilmeleri temin edilemez ise, Akit Taraflar verilmiş olan izni iptal edebilir. Bu durumda, Talep eden Devlet uygun şekilde ve gecikmesizin, üçüncü ülke vatandaşını veya vatansız kişiyi geri alır.

Madde 13 Transit usulü

1. Transit geçiş başvurusu; Talep eden Devletin yetkili makamı tarafından seyahatten en az on beş (15) gün önce doğrudan Talep edilen Devletin yetkili makamına güvenli iletişim kanallarından özellikle faks veya e-posta yoluyla gönderilecektir. Talep edilen Devletin yetkili makamı, transit geçiş başvurusunu aldığını gecikmeksizin doğrulayacaktır.

2. Transit geçiş başvurusunun cevabı, Talep eden Devletin yetkili makamına doğrudan Talep edilen Devletin yetkili makamı tarafından güvenli iletişim kanallarından özellikle faks veya e-posta yoluyla üç iş günü içerisinde, giriş noktasını ve transit geçişin öngörülen zamanını veya transit geçişin reddedilmesi durumunda bunun nedenlerini belirtecek şekilde yazılı olarak sunulacaktır.

3. Transit geçiş başvurusu aşağıdaki bilgileri içerecektir:

- (a) Transit geçiş türü (hava veya kara yoluyla), transit geçiş yapılma ihtimali olan diğerk Devletler ve varılmak istenen nihai hedef Devlet;
- (b) Söz konusu kişiye ilişkin kimlik bilgileri (adı, soyadı, varsa ikinci adı, kızlık soyadı, kullanılan veya bilinen takma adları, ana ve baba adı, doğum tarihi (gün-ay-yıl), cinsiyet ve - şayet mümkünse - doğum yeri, uyruğı, dili, pasaport veya seyahat belgesinin türü ve numarası gibi);
- (c) Öngörölen sınır giriş noktası, transfer zamanı ve refakatçi kullanımı;
- (d) Talep eden ülke tarafından işbu Anlaşmanın Madde 12 Paragraf 2'sinde belirtilen koşulların yerine getirildiğine ve işbu Anlaşmanın Madde 12 Paragraf 3'ü uyarınca başvuruyu reddetmeyi gerektirecek bilinen bir neden olmadığına dair beyan.
- (e) Transit işlemleri için kullanılacak ortak bir form işbu Anlaşmaya Ek 6 olarak eklennmiştir.

4. Eğer transit geçiş işlemleri hava yoluyla gerçekleşecekse, transferi gerçekleştirecek olan kişi ve olası refakatçileri havâlinin transit vizesi almaktan muaf tutulacaklardır.

5. Talep edilen Devletin yetkili makamları, karşılıklı istişareye dayalı olmak koşuluyla, özellikle söz konusu kişilerin izlenmesi ve bu amaçla gerekli kolaylıkların sağlanması yoluyla, transit geçiş işlemlerine yardımcı olacaklardır.

6. Talep eden ülke, transit geçiş onayını takiben seyahati gerçekleştirecektir.

BÖLÜM IV
MASRAFLAR

Madde 14
Ulaşım ve Transit Geçiş Masrafları

1. Talep edilen Devletin sınırına kadar olan geri kabul işlemleri veya hedef Devletin sınırına kadar olan transit geçiş işlemlerine ilişkin olarak işbu Anlaşmadan sonra vuku bulacak bütün ulaşım masrafları Talep eden Devlet tarafından karşılanacaktır.



2. İşbu Anlaşmanın Madde 2 (5)'inde belirtildiği üzere, üçüncü bir devlete geri dönüşten kaynaklanan muhtemel ek masraflar geri kabul edilecek kişi tarafından karşılanacaktır.

3. İşbu Maddenin Paragraf 1'i uyarınca Talep eden Devlet tarafından karşılanacak olan transit geçişe ilişkin olarak Talep edilen Devlet tarafından yapılan masraflar, Talep edilen Devletin fatura/masraflar raporunu sunmasından itibaren 45 gün içerisinde Avro olarak geri ödenecektir.

BÖLÜM V VERİLERİN KORUNMASI

Madde 15 Verilerin Korunması

Kişisel veri iletimi, sadece Akit Tarafların yetkili makamlarınca, söz konusu paylaşımın işbu Anlaşmanın uygulanması için gerekli olduğu hallerde yapılacaktır. Belirli bir vakada kişisel verilere yönelik işlem ve muameleler Akit Tarafların iç hukukuna tabi olacaktır. Ayrıca, aşağıda sıralanan ilkeler uygulanacaktır:

- (a) kişisel veriler adil ve hukuka uygun biçimde işlenmelidir;
- (b) kişisel veriler işbu Anlaşmanın uygulanması için belirtilen, sarı ve meşru amaçlar doğrultusunda toplanmalıdır ve ne bu bilgileri ileten ne de alan makam tarafından bunlara aykırı amaçlar için kullanılmamalıdır;
- (c) kişisel veriler toplanma ve/veya daha ileri işleme konulma amacı açısından yeterli, konuyla ilgili ve gereğinden fazla olmamalıdır; özellikle, iletilen kişisel veriler sadece aşağıdakilere ilişkin olabilir:
 - transfer edilecek kişinin kimlik bilgileri (adı, soyadı, önceki adları, takma adları veya lakapları, cinsiyeti, medeni hali, doğum tarihi ve yeri, şimdiki ve herhangi bir önceki uyruğu gibi),
 - pasaport, kimlik kartı veya sürücü belgesi (numarası, geçerlilik süresi, verildiği tarih, veren makam, verildiği yer),
 - duraklamalar ve güzergah,
 - transfer edilecek kişinin teşhisi için veya işbu Anlaşma uyarınca geri kabul için aranan şartların incelenmesi için gereken bilgiler;
- (d) kişisel veriler doğru olmalı ve gerektiğinde güncellenmelidir;
- (e) kişisel veriler, verilerin toplanma veya daha ileri işleme amacının, gerektirdiğinden daha uzun olmayacak süreyle veriye konu kişinin kimliğinin tespitine imkan sağlayacak şekilde muhafaza edilmelidir;

- (f) gerek ileten makam gerekse alan makam, özellikle de verilerin yeterli, uygun, doğru olmadığı veya işleme amacına göre aşırı olması nedeniyle sözkonusu verilerin işlenmesinin işbu madde hükümlerine uygun olmadığı hallerde kişisel bilgilerin tashihini, silinmesini veya erişimin engellenmesini sağlamak için makul her adımı atacaktır. Buna herhangi bir düzeltme, silme veya engelleme durumunda diğer Akit Tarafa bildirim yapılması da dâhildir;
- (g) talep üzerine, alan makam kendisine iletilen verilerin kullanımı ve onlardan elde edilen sonuçlar hakkında ileten makama bilgi verecektir;
- (h) kişisel veriler sadece yetkili makamlara iletebilir. Sair makamlara iletimi ileten makamın muvafakatini gerektirir;
- (i) ileten ve alan makamlar kişisel verilerin iletim ve alımının kaydını tutmakla yükümlüdürler.

BÖLÜM VI YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ VE UYGULAMA

Madde 16 Yetkili Makamlar

1. Akit Taraflar, işbu Anlaşmanın uygulanmasından sorumlu olmak üzere aşağıdaki makamları belirlemişlerdir.

Yetkili makamlar ve ayrıntıları aşağıdaki şekildedir:

- (a) Türkiye Cumhuriyeti için: İçişleri Bakanlığı Emniyet Genel Müdürlüğü
Yabancılar Hudut ve İltica Dairesi
Telefon : +90.312.412 3210 & 3305
Faks : +90.312.466 9011
E-posta : ilegalmig@egm.gov.tr
Adres : Ayrancı Mahallesi, Dikmen Caddesi, No:11, Çankaya 06100
Ankara
- (b) Bosna-Hersek için:
 - Bosna-Hersek vatandaşlarının geri kabülü için: Güvenlik Bakanlığı
Telefon : +387 33 492 476
Faks : +387 33 492 794
E-posta : readmisija@mnb.gov.ba
Adres : Trg Bosne Hercegovine No: 1, 71000 Saraybosna

- Üçüncü ülke vatandaşlarının ve vatansız kişilerin geri kabulü için:
Yabancı İşleri Dairesi
Telefon : +387 33 772 963
Faks : +387 33 772 966
E-posta : readmisija@sps.gov.ba
Adres : Pijacna No: 6, 71000 Saraybosna

Akit Taraflar, yetkili makamlarla veya bunların ayrıntılarıyla ilgili herhangi bir değişiklik olması durumunda bunu diplomatik yollardan birbirlerine derhal bildireceklerdir.

2. Akit Tarafların konsolosluk ofisleri, işbu Anlaşmanın uygulanması için bu Maddenin 1. Paragrafında belirtildiği gibi yetkili makamlara yardımcı olmakla görevlendirilmiştir.

Madde 17

Sınır geçiş noktalarının tayin edilmesi

1. Akit Tarafları, geri kabul ve transit geçiş için aşağıdaki sınır geçiş noktalarını tayin etmişlerdir:

- (a) Türkiye Cumhuriyeti için: İstanbul'daki uluslararası havaalanları ve Kapıkule sınır geçiş noktası.
- (b) Bosna-Hersek için: Saraybosna'daki uluslararası havaalanı ve Ratcha sınır geçiş noktası.

2. Akit Taraflar, ortaya çıkan ihtiyaçlara göre belirlenecek başka sınır noktaları tayin edebilir ve bu maddenin 1. Paragrafında sağlanan sınır geçiş noktaları listesinde herhangi bir değişiklik olması durumunda derhal yetkili makamları aracılığıyla birbirlerini doğrudan haberdar edeceklerdir.

Madde 18

İletişim Dili

İşbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla iletişim dili İngilizce olacaktır.



Madde 19
Ortak Geri Kabul Komitesi

1. Akit Taraflar, işbu Anlaşmanın uygulanması ve yorumlanmasında birbirlerine karşılıklı yardım sağlayacaklardır. Bu amaçla, özellikle aşağıdaki görevleri üstlenmek üzere bir Ortak Geri Kabul Komitesi oluşturacaklardır:

- (a) işbu Anlaşmanın uygulanmasını denetlemek;
- (b) işbu Anlaşmanın yeknesak uygulanması için gerekli düzenlemeleri yürürlüğe koymaya karar vermek;
- (c) işbu Anlaşma ve Ekleri için değişiklik önerilerinde bulunmak.

2. İşbu Anlaşmanın yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanan herhangi bir anlaşmazlık, Ortak Geri Kabul Komitesinde müzakereler yoluyla çözüme kavuşturulacaktır.

3. Ortak Geri Kabul Komitesi kararları, Akit Tarafların yasalarının gerektirdiği herhangi zorunlu iç usulü izleyerek Akit Taraflar üzerinde bağlayıcı olacaktır.

4. Ortak Geri Kabul Komitesi yılda bir kez ve gerekmesi durumunda Akit Taraflardan birinin talebi üzerine toplanacaktır.

Madde 20
Uygulama Konusunda İşbirliği

Giriş kısmının ruhuna uygun olarak, Akit Taraflar, birbirlerine yardımcı olmak için aşağıdaki alanlarda kapasite ve kaynakları dâhilinde çaba gösterirler:

- (a) Akit Taraflara geri dönen kişilerin yeniden topluma kazandırılmasını kolaylaştırmak;
- (b) Özellikle düzensiz göçü azaltmak amacıyla düzenli göç yönetimi kapasitesini geliştirmek;
- (c) Bilgi teatisinde bulunmak ve teknik yardım ve işbirliği de dâhil olmak üzere, program ve faaliyetlere yönelik daha fazla karşılıklı çıkar alanları belirlemek.

BÖLÜM VII NİHAİ HÜKÜMLER

Madde 21 Uygunluk şartı

İşbu Anlaşma, Akit Tarafların uluslararası hukuktan doğan haklarına, yükümlülüklerine ve sorumluluklarına halel getirmeksizin uygulanacaktır.

Madde 22 Ekler

1'den 6'ya kadar olan Ekler işbu Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

Madde 23 Değişiklikler

İşbu Anlaşma, herhangi bir zamanda, Akit Tarafların karşılıklı yazılı rızası ile değiştirilebilir. Bu değişiklikler, işbu Anlaşmanın Madde 26 (1)'de belirlenen aynı yasal usule uygun olarak yürürlüğe girecektir.

Madde 24 Anlaşmanın Askıya Alınması

1. Her bir Akit Taraf, güvenlik, kamu düzeni veya kamu sağlığı veya diğer ulusal çıkarların korunması gerekçeleriyle, üçüncü ülke vatandaşlarına ve vatansız kişilere ilişkin olarak diğer Akit Tarafa resmî bildirimde bulunmak suretiyle işbu Anlaşmanın uygulanmasını tamamen veya kısmen geçici olarak askıya alabilir. Askıya alma, bu bildirimin yapıldığı günü takip eden üçüncü günde yürürlüğe girecektir.

2. Her bir Akit Taraf, bu Maddenin 1. Paragrafı uyarınca, Akit Taraflardan biri tarafından Akit Taraflar arasındaki mevcut vize rejiminde değişiklik yapılması durumunda geçici veya kalıcı olarak işbu Anlaşmayı askıya alabilir.

Madde 25 Anlaşmanın Feshi

Her bir Akit Taraf, diğer Akit Tarafa yazılı bildirimde bulunmak suretiyle işbu Anlaşmayı feshedebilir. İşbu Anlaşmanın uygulanması söz konusu bildirim tarihinden üç ay sonra sona erecektir.

Madde 26
Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ve süresi

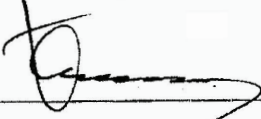
1. İşbu Anlaşma, Akit Tarafların Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için ulusal mevzuatlarında öngörülen gerekli tüm şartların tamamlandığına ilişkin olarak birbirlerine diplomatik yollardan, yaptıkları son yazılı bildirimin alındığı tarihten sonraki ayın ilk gününde yürürlüğe girecektir.

2. İşbu Anlaşma, beş yıllık bir süre için akdedilmişti ve Anlaşmanın 25. Maddesi uyarınca herhangi bir Akit Taraf tarafından feshedilmediği sürece yürürlükte kalacaktır.

Ankara'da, 16 Şubat 2012'de, Türkçe ve Bosna-Hersek'in resmi dillerinde (Boşnakça, Hırvatça ve Sırpça) ve İngilizce olarak, her metin aynı derecede geçerli olmak üzere, ikişer nüsha olarak imzalanmıştır.

İşbu Anlaşmanın yorumunda farklılık olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına **Bosna -Hersek Bakanlar Kurulu adına**



İdris Naim Şahin
İçişleri Bakanı



Sadik Ahmetović
Güvenlik Bakanı



Ek 1

**Vatandaşlığın kanıtı olarak kabul edilen belgeler
(Anlaşmanın 2(1). ve 6(1) Maddeleri)**

Talep Edilen Devlet Türkiye Cumhuriyeti ise:

- Türkiye Cumhuriyeti'ne geçerli pasaportlarının her türü (diplomatik, hizmet, özel ve umuma mahsus),
- Geçerli ulusal kimlik belgeleri.

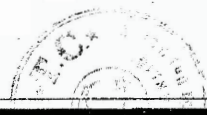
Talep Edilen Devlet Bosna-Hersek ise:

- Bosna-Hersek geçerli pasaportları (diplomatik, resmi ve umuma mahsus ve grup),
- 31 Ekim 2003'ten sonra Vatandaş Kimlik Koruma Sistemi (CIPS) Projesi kapsamında tanzim edilen geçerli kimlik belgeleri.

Ek 2

**Vatandaşlığın karinesi kabul edilen belgeler
(Anlaşmanın 2(1). ve 6(2). Maddeleri)**

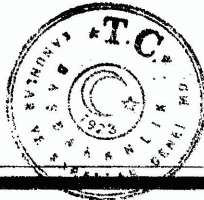
- İşbu Anlaşmanın Ek 1'de listelenen, geçerliliği sona ermiş belgelerden herhangi biri,
- İşbu Anlaşmanın Ek 1'de listelenen belgelerden herhangi birinin fotokopileri,
- Askeri kimlik belgeleri ve askeri hizmet defterleri,
- Kamu kurumları tarafından tanzim edilen personel kimlik belgeleri,
- Deniz adamı kayıt defteri ve kaptanların hizmet belgeleri,
- Vatandaşlık belgeleri ve vatandaşlığı dolayı veya açıkça gösterir diğer resmi belgeler,
- Sürücü belgeleri,
- Doğum belgeleri,
- Tanıklarca verilen ifadelerin yazılı tutanağı.



Ek 3

**Üçüncü ülke vatandaşları ve vatansız kişilerin
geri kabul koşullarının kanıtı olarak kabul edilen belgeler
(Anlaşmanın 3(1). ve 7(1). Maddeleri)**

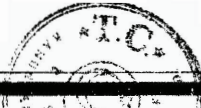
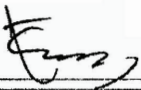
- İlgili kişinin giriş/çıkış damgaları veya seyahat belgesinde tarihli benzer tasdikler,
- İlgili kişinin, belirli bir tarih veya dönemde Talep edilen Devletin sınırlarında kaldığını açıkça gösteren, üzerinde kişinin isminin bulunduğu belgeler, sertifikalar ve her türlü faturalar (örneğin: otel faturaları, araba kira sözleşmeleri, kredi kartı faturaları, vb.),
- İlgili kişinin Talep edilen Devletin sınırlarında bulunduğunu ve yolunu gösteren hava, tren, otobüs veya gemi seferlerinin üzerinde kişinin isminin bulunduğu biletleri ve/veya yolcular listesi,
- İlgili kişinin belirli tarîhte bir kargo veya seyahat acentesinin hizmetinden yararlandığını gösterir bilgi.



Ek 4

**Üçüncü Ülke Vatandaşları ve Vatansız Kişilerin Geri Kabul Koşullarının
Karinesi Kabul Edilen Belgelerin Ortak Listesi
(Anlaşmanın 3(1) ve 7(2) Maddeleri)**

- İlgili kişinin adli veya idari davalarda verdiği ifadeler,
- Talep Eden Devletin sınırlarına girdikten sonra ilgili kişinin bulunduğu yer ve koşullar hakkında o Devletin ilgili makam'ları tarafından tanzim edilen rapor,
- Uluslararası bir kuruluş (örneğin: BMMYK) tarafından sağlanan bir kişinin kimliği ve/veya ikametü ile ilgili bilgi,
- Aile üyeleri, seyahat arkadaşları vs. tarafından verilen bilgi raporları/teyitleri,
- İlgili kişilerin Talep Edilen Devlet üzerinden yasadışı transit geçişine ilişkin yazılı beyanı.



Ek 5

(Talep Eden Devletin Amblemi)

(Talep Edilen Devletin Amblemi)

(Talep eden yetkili makamın adı)

Yer ve Tarih: _____

№ : _____

Alıcı : _____

(Talep edilen yetkili makamın adı)

GERİ KABUL BAŞVURUSU

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu arasında
Geri Kabul Anlaşmasının 5. Maddesi uyarınca

A. KİŞİSEL BİLGİLER

1. Adı ve soyadı (soyadın altını çiziniz)

2. Baba adı - anne adı

Fotoğraf

3. Kızlık soyadı

4. Cinsiyet ve fiziksel görünüş (boy, göz rengi, ayır edici özellikler vs.):

5. Ayrıca tanındığı isimler (önceki adlar, sair adlar, tanındığı/kullandığı veya takma adları):

6. Uyruk ve dil:

7. Medeni durumu:

Evli

☐

Bekar

☐

Boşanmış

☐

Dul

☐

Evliyse: eşinin ismi:

Çocuklarının adları ve yaşları (eğer varsa):

8. Eğer varsa, talep edilen devlette son bilinen adresi:

B. EŞİNİN KİŞİSEL BİLGİLERİ (UYGUN GÖRÜLDÜĞÜ ŞEKİLDE)

1. Adı ve soyadı (soyadının altını çiziniz):
2. Kızlık soyadı:
3. Doğum tarihi ve yeri:
4. Cinsiyet ve fiziksel görünüş (boy, göz rengi, ayır edici özellikler vs.):
5. Ayrıca tanındığı isimler (önceki adlar, sair adlar, tanındığı/kullandığı veya takma adları):
6. Uyruk ve dil:

C. ÇOCUKLARIN KİŞİSEL BİLGİLERİ (UYGUN GÖRÜLDÜĞÜ ŞEKİLDE)

1. Adı ve soyadı (soyadının altını çiziniz):
2. Kızlık soyadı:
3. Doğum tarihi ve yeri:
4. Cinsiyet ve fiziksel görünüş (boy, göz rengi, ayır edici özellikler vs.):
5. Ayrıca tanındığı isimler (önceki adlar, sair adlar, tanındığı/kullandığı veya takma adları):
6. Uyruk ve dil:

D. EKİLİ İSPAT VASITALARI

1. Pasaport №: _____
Veren makam: _____

Veriliş tarihi ve yeri:

Sona erme tarihi:

2. Kimlik kartı №: _____

Veren makam : _____

Veriliş tarihi ve yeri:

Sona erme tarihi:

3. Sürücü belgesi №: _____

Veren makam: _____

Veriliş tarihi ve yeri:

Sona erme tarihi:

4. Herhangi diğer resmi belge №: _____

Veren makam: _____

Veriliş tarihi ve yeri:

Sona erme tarihi:

F. MEVCUT OLAN YARARLANILABİLECEK DİĞER BİLGİ VE NOTLAR

(Geri kabulü söz konusu olan kişiyi tanıyan kişinin kimlik ve iletişim bilgileri)

G. AÇIKLAMALAR

(KAŞE VE İMZA)



Ek 6

TRANSİT İZİNİ İÇİN BAŞVURU

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bosna Hersek Bakanlar Kurulu arasındaki Geri Kabul Anlaşması Madde 13 (3) uyarınca.

Alıcı:
.....
(iletişim bilgileri)

Gönderici:
.....
(iletişim bilgileri)

Transit geçişi yapılacak kişi talebiyle ilgili olarak;

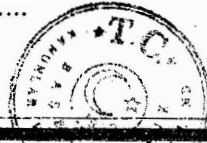
Soy ismi :
Adı :
2. Adı :
Ana-Baba Adı :
Doğum tarihi : (kadın/erkek)
(Gün-Ay-Yıl)
Doğum yeri :
Uyruk :
Belge türü :
Seri numarası Geçerlilik tarihi:

Refakatçilerin;

	Soyadı,	adı,	görevi	refakatçi belgeleri
1.				
2.				
3.				

Ayrılış tarihleri:

[Signature]



[Signature]

Güzergahları:

Ayrıldıkları yer :
Varış yerleri :
Ayrıldıkları yer :
Varış yerleri :

Notlar:

Yetkili kişi :
(Tarih/isim/imza)

Transit ülkede ya da hedef ülkede geri kabul yetkisine mazhurdur (Madde 13 (3))
Evet/Hayır

Transit geçiş talebinin reddedilme nedenleri belirtildi mi?
Evet/Hayır

Cevap gönderildi:

Transit izni verildi: Evet/Hayır

Reddedilme nedenleri:

Yetkili Kişi:
(Tarih/isim/imza)

